

HILTI

PML 42

Bedienungsanleitung **de**

Operating instructions **en**

Mode d'emploi **fr**

Istruzioni d'uso **it**

Manual de instrucciones **es**

Manual de instruções **pt**

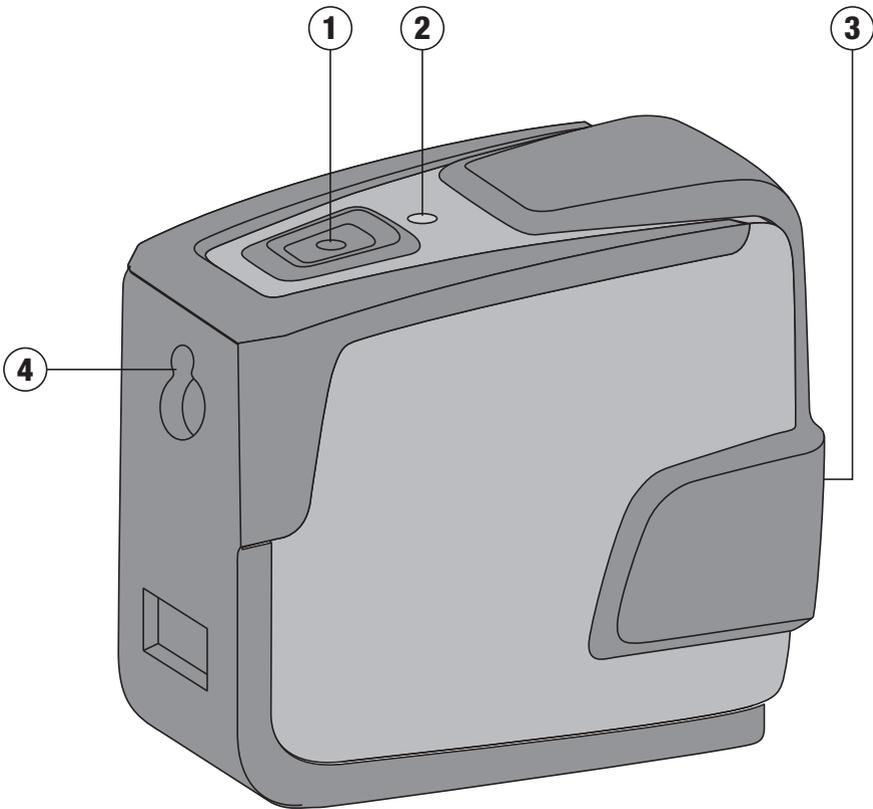
Gebruiksaanwijzing **nl**

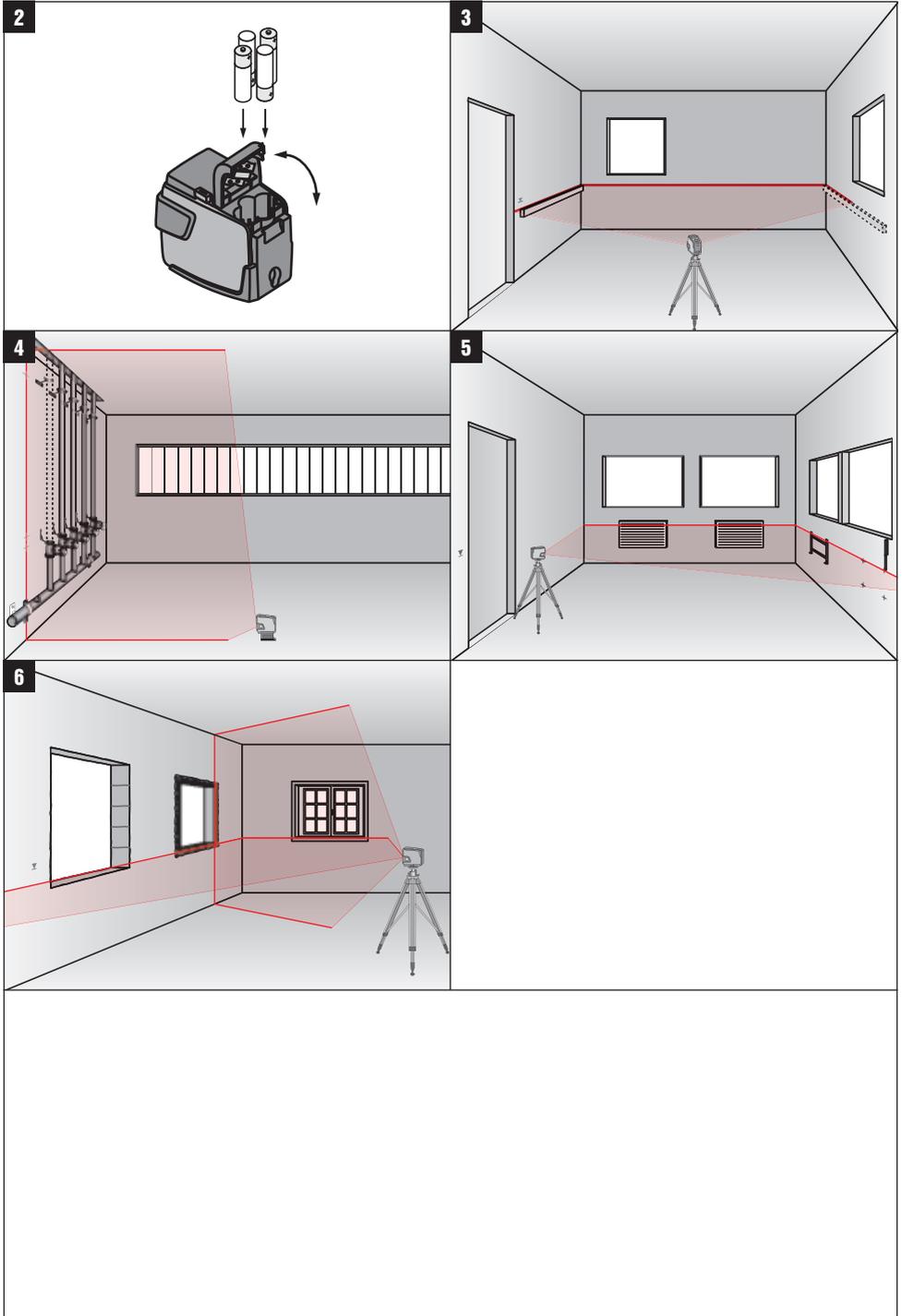
Οδηγίες χρήσεως **el**

Kullanma Talimatı **tr**

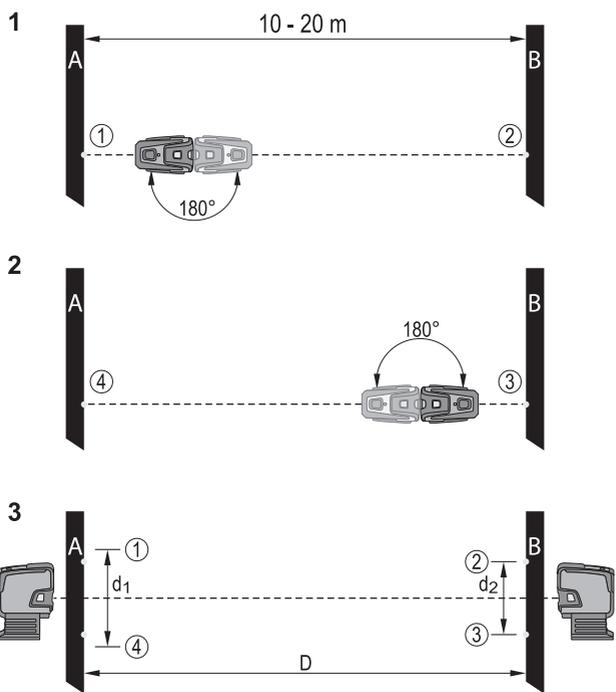


1

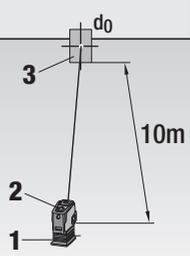




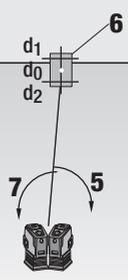
7

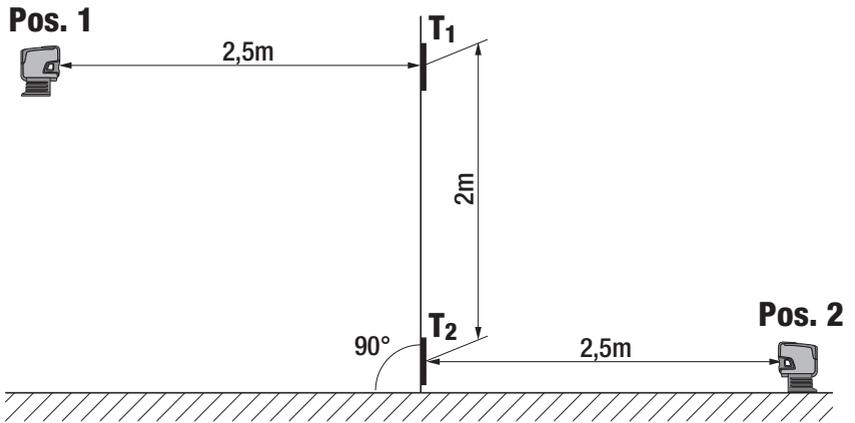


8



9





ISTRUZIONI ORIGINALI

Laser linea PML 42

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima della messa in funzione.

Conservare sempre il presente manuale d'istruzioni insieme allo strumento.

Se affidato a terzi, lo strumento deve essere sempre provvisto del manuale d'istruzioni.

Indice	Pagina
1 Indicazioni di carattere generale	28
2 Descrizione	29
3 Accessori	30
4 Dati tecnici	30
5 Indicazioni di sicurezza	31
6 Messa in funzione	32
7 Utilizzo	33
8 Cura e manutenzione	34
9 Problemi e soluzioni	34
10 Smaltimento	35
11 Garanzia del costruttore	35
12 Dichiarazione di conformità CE (originale)	36

1 I numeri rimandano alle figure corrispondenti. Le figure relative al testo si trovano nelle pagine pieghevoli della copertina. Tenere aperte queste pagine durante la lettura del manuale d'istruzioni.

Nel testo del presente manuale d'istruzioni, con il termine «strumento» si fa sempre riferimento al laser linea PML 42.

Componenti dello strumento, elementi di comando e di visualizzazione **1**

- ① Tasto ON/OFF
- ② LED
- ③ Pendolo
- ④ Parte posteriore

1 Indicazioni di carattere generale

1.1 Indicazioni di pericolo e relativo significato

PERICOLO

Porre attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

Situazione potenzialmente pericolosa, che può causare lesioni gravi o mortali.

PRUDENZA

Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni lievi alle persone o danni materiali.

NOTA

Per indicazioni sull'utilizzo e altre informazioni utili.

1.2 Simboli e segnali

Segnali di avvertimento



Attenzione:
pericolo
generico

Simboli



Prima dell'uso leggere il manuale d'istruzioni



Gli attrezzi / strumenti e le batterie non devono essere smaltiti come rifiuti comuni.



Classe laser 2 secondo EN 60825-1:2007

Sullo strumento



Non esporsi direttamente al raggio.
Targhette di avvertimento laser USA conformi a CFR 21 § 1040 (FDA).

Localizzazione dei dati identificativi sullo strumento

La denominazione del modello ed il numero di serie sono riportati sulla targhetta dello strumento. Riportare questi dati sul manuale d'istruzioni ed utilizzarli sempre come

riferimento in caso di richieste rivolte al referente Hilti o al Centro Riparazioni Hilti.

Modello:

Numero di serie:

2 Descrizione

2.1 Utilizzo conforme

Il PML 42 è un laser linea autolivellante con il quale una persona sola è in grado di eseguire in modo rapido e preciso lavori di livellamento ed orientamento. Lo strumento dispone di due linee (orizzontale e verticale) ed un punto di intersezione delle linee. Le linee ed il punto di intersezione hanno una portata di circa 10 m. La portata è subordinata alla luminosità dell'ambiente.

Lo strumento è concepito prevalentemente per l'impiego in ambienti chiusi e non è l'equivalente di un laser rotante.

Per l'impiego all'aperto è necessario accertarsi che le condizioni generali corrispondano a quelle degli ambienti interni.

Alcune possibili applicazioni sono:

Livellamento di prese elettriche, canaline per i cavi, radiatori ed installazioni.

Livellamento di controsoffittature.

Livellamento ed orientamento di porte e finestre.

Trasferimento di altezze.

Allineamento verticale di tubi.

Osservare le indicazioni per il funzionamento, la cura e la manutenzione dello strumento riportate nel manuale d'istruzioni.

Non è consentito manipolare o apportare modifiche allo strumento.

Per evitare il rischio di lesioni, utilizzare esclusivamente accessori ed utensili originali Hilti.

L'attrezzo ed i suoi accessori possono essere causa di danni, se utilizzati da personale non opportunamente istruito, utilizzati in maniera non idonea o non conforme allo scopo.

2.2 Caratteristiche

Il PML 42 è autolivellante di circa 5° in tutte le direzioni.

Il tempo di autolivellamento è pari a soli 3 secondi circa.

Qualora venga superato il campo di autolivellamento, i raggi laser dello strumento lampeggiano.

Il PML 42 si contraddistingue per la sua facilità di utilizzo, la semplicità di applicazione, la sua carcassa robusta in plastica e, grazie alle sue dimensioni contenute e al suo peso ridotto, risulta anche facile da trasportare.

Lo strumento può essere utilizzato con il ricevitore laser PMA 31.

Lo strumento passa alla modalità normale dopo 15 minuti, la modalità di funzionamento continuo può essere attivata premendo per quattro secondi il tasto ON/OFF.

2.3 Dotazione del laser linea in scatola di cartone

- 1 Laser linea
- 1 Custodia
- 4 Batterie
- 1 Manuale d'istruzioni
- 1 Certificato del costruttore

2.4 Indicatori dello stato di funzionamento

LED	Il LED non si accende.	Lo strumento è spento.
	Il LED non si accende.	Le batterie sono esaurite.
	Il LED non si accende.	Le batterie non sono inserite correttamente.
	Il LED resta costantemente acceso.	Il raggio laser è attivato. Lo strumento è in funzione.

LED	Il LED lampeggia due volte ogni 10 secondi.	Le batterie sono quasi esaurite.
	Il LED lampeggia.	La temperatura dello strumento è superiore a 50 °C (122 °F) o inferiore a -10 °C (14 °F) (non viene proiettato alcun raggio laser).
Raggio laser	Il raggio laser lampeggia due volte ogni 10 secondi.	Le batterie sono quasi esaurite.
	Il raggio laser lampeggia con una frequenza elevata.	Lo strumento non può autolivellarsi. (al di fuori dell'autolivellamento di 5°).
	Il raggio laser lampeggia ogni 2 secondi.	Lo strumento non può autolivellarsi (oppure è in modalità operativa Linea inclinata).

3 Accessori

Denominazione	Sigla	Descrizione
Treppiede	PMA 20	
Targhetta bersaglio	PMA 54/55	
Targhetta bersaglio	PRA 50/51	
Ricevitore laser	PMA 31	
Supporto magnetico	PMA 74	
Asta telescopica	PUA 10	
Morsetto rapido	PMA 25	
Adattatore universale	PMA 78	
Valigetta Hilti	PMA 62	
Occhiali per la visione del raggio laser	PUA 60	Questi occhiali non sono occhiali di protezione dai raggi laser, quindi non proteggono gli occhi dall'irradiazione laser. A causa della loro limitazione della visione dei colori, gli occhiali non devono essere utilizzati nel traffico stradale e possono essere utilizzati esclusivamente per il lavoro con il PML.

4 Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

Portata linee e punto d'intersezione	10 m (30 ft)
Precisione ¹	±2 mm su 10 m (±0.08 in at 33 ft)
Tempo di autolivellamento	3 s (tipica)
Classe laser	Classe 2, visibile, 620 - 690 nm, ±10 nm (EN 60825-1:2007 / IEC 60825 - 1:2007); classe II (CFR 21 §1040 (FDA))
Spessore della linea	Distanza 5 m: < 2,2mm
Campo di autolivellamento	±5° (tipica)

¹ Condizioni esterne, in particolare le alte temperature, l'umidità, gli urti, le cadute, ecc. possono alterare la precisione impostata. Salvo diversamente indicato, lo strumento è stato regolato o calibrato a temperature ambiente standard (MIL-STD-810F).

Spegnimento automatico	attivato dopo: 15 min
Visualizzazione dello stato operativo	LED e raggi laser
Alimentazione	Celle tipo AA, Batterie alcalino-manganese: 4
Durata d'esercizio	Batteria alcalino-manganese 2.500 mAh, Temperatura +25 °C (+77 °F): 16 h (tipica)
Temperatura d'esercizio	Min. -10 °C / Max. +50 °C (da +14 a 122°F)
Temperatura di magazzinaggio	Min. -25 °C / Max. +63 °C (da -13 a 145°F)
Protezione da polvere e spruzzi d'acqua (escluso vano batterie)	IP 54 secondo IEC 529
Filettatura treppiede (strumento)	UNC ¹ / ₄ "
Peso	senza batterie: 0,350 kg (0.768 lbs)
Dimensioni	96 mm x 65 mm x 107 mm

¹ Condizioni esterne, in particolare le alte temperature, l'umidità, gli urti, le cadute, ecc. possono alterare la precisione impostata. Salvo diversamente indicato, lo strumento è stato regolato o calibrato a temperature ambiente standard (MIL-STD-810F).

5 Indicazioni di sicurezza

Oltre alle indicazioni di sicurezza riportate nei singoli capitoli del presente manuale d'istruzioni, è necessario attenersi sempre e rigorosamente alle disposizioni riportate di seguito.

5.1 Misure generali di sicurezza

- a) Prima di eseguire misurazioni / prima dell'impiego, verificare la precisione dello strumento.
 - b) Lo strumento ed i suoi accessori possono essere fonte di pericolo, se utilizzati da personale non opportunamente istruito, utilizzati in maniera non idonea o non conforme allo scopo.
 - c) Per evitare il rischio di lesioni, utilizzare esclusivamente accessori e utensili originali Hilti.
 - d) Non è consentito manipolare o apportare modifiche allo strumento.
 - e) Osservare le indicazioni per l'utilizzo, la cura e la manutenzione dello strumento riportate nel manuale d'istruzioni.
 - f) Non disattivare i dispositivi di sicurezza e non rimuovere alcuna etichetta con indicazioni e avvertenze.
 - g) Tenere gli strumenti laser fuori dalla portata dei bambini.
 - h) Tenere conto delle influenze dell'ambiente circostante. Non esporre lo strumento alle intemperie, non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati. Non utilizzare lo strumento in ambienti ove esista il pericolo d'incendio o di esplosione.
 - i) Controllare lo strumento prima dell'uso. Nel caso in cui si riscontrino danneggiamenti, fare eseguire la riparazione presso un Centro Riparazioni Hilti.
 - j) Dopo una caduta o in seguito ad altre sollecitazioni di natura meccanica, controllare la precisione di funzionamento dello strumento.
 - k) Se lo strumento viene portato da un ambiente molto freddo in un ambiente caldo o viceversa, è necessario lasciarlo acclimatare prima dell'utilizzo.
- l) Se si utilizzano adattatori, accertarsi che lo strumento sia saldamente avvitato.
 - m) Per evitare errori di misurazione, mantenere sempre pulite le finestre di uscita del laser.
 - n) Sebbene lo strumento sia stato concepito per l'utilizzo in condizioni gravose in cantiere, dev'essere maneggiato con la massima cura, come altri strumenti ottici ed elettrici (binocoli, occhiali, macchine fotografiche).
 - o) Sebbene lo strumento sia protetto da eventuali infiltrazioni di umidità, dovrebbe sempre essere asciugato prima di essere riposto.
 - p) Controllare ripetutamente la precisione dello strumento durante il suo utilizzo.

5.2 Allestimento e protezione dell'area di lavoro

- a) Proteggere l'area di misurazione e, durante l'installazione dello strumento, accertarsi che il raggio non venga indirizzato contro altre persone o contro l'operatore stesso.
- b) Evitare di assumere posture anomale quando si lavora sulla scala. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.
- c) Le misurazioni eseguite attraverso cristalli / vetri o altri oggetti possono falsare i risultati delle misure rilevate.
- d) Accertarsi che lo strumento venga sempre collocato su una superficie stabile ed in piano (non soggetta a vibrazioni).
- e) Utilizzare lo strumento solamente nell'ambito delle limitazioni d'impiego previste.
- f) Se vengono impiegati diversi strumenti laser nel raggio d'azione dello strumento, accertarsi che i raggi del proprio strumento non si confondano con quelli di altri.
- g) I magneti possono influire sulla precisione, pertanto non devono essere presenti magneti nelle vicinanze.

L'adattatore universale Hilti non pregiudica la funzionalità dello strumento.

- h) **Quando si lavora con il ricevitore, questo deve essere tenuto con la massima precisione in posizione perpendicolare al raggio.**
- i) Lo strumento non deve essere utilizzato in prossimità di apparecchiature medicali.

5.3 Compatibilità elettromagnetica

Sebbene il prodotto soddisfi i rigidi requisiti delle normative in materia, Hilti non può escludere la possibilità che lo strumento venga danneggiato a causa di una forte irradiazione, che potrebbe essere causa di un malfunzionamento. In questi casi o in caso di dubbio è necessario eseguire delle misurazioni di controllo. Allo stesso modo, Hilti non può neanche escludere che altri strumenti (ad es. dispositivi di navigazione di velivoli) possano essere disturbati.

5.4 Classificazione laser per strumenti della classe laser 2/ class II

A seconda della versione di vendita, lo strumento è conforme alla classe laser 2 secondo la normativa IEC60825-1:2007 / EN60825-1:2007 ed alla classe II secondo CFR 21 § 1040 (FDA). Questi strumenti possono essere utilizzati senza ulteriori misure di protezione. Il riflesso incondizionato di chiusura delle palpebre è sufficiente a proteggere l'occhio da un'accidentale esposizione al raggio laser di breve durata. Tale riflesso può essere tuttavia pregiudicato dall'assunzione di medicinali, alcolici o droghe. Ciononostante, come per la luce del sole, si dovrebbe evitare di guardare direttamente verso la fonte di luce. Non indirizzare il raggio laser verso altre persone.

5.5 Parte elettrica



- a) Isolare o rimuovere le batterie per la spedizione.
- b) **Al fine di evitare danni all'ambiente, lo strumento e le batterie devono essere smaltiti secondo le direttive nazionali vigenti in materia. In caso di dubbio rivolgersi al produttore.**
- c) **Le batterie non devono essere lasciate alla portata dei bambini.**
- d) **Non lasciare surriscaldare le batterie e non esporle alle fiamme.** Le batterie possono esplodere oppure sprigionare sostanze tossiche.
- e) **Non ricaricare le batterie.**
- f) **Non saldare le batterie nello strumento.**
- g) **Non scaricare le batterie mediante cortocircuito: questo potrebbe provocare il surriscaldamento e la combustione delle batterie.**
- h) **Non tentare di aprire le batterie e non esporle a eccessive sollecitazioni meccaniche.**
- i) **Non utilizzare batterie danneggiate.**
- j) **Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare batterie di marche diverse oppure di tipo diverso.**

5.6 Liquidi

In caso di impiego errato possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. **Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito può causare irritazioni cutanee o ustioni.

6 Messa in funzione



6.1 Inserimento delle batterie **2**

PERICOLO

Utilizzare solo batterie nuove.

- 1. Aprire il vano batterie.
- 2. Estrarre le batterie dall'imballo ed inserirle direttamente nello strumento.
NOTA Gli strumenti devono essere utilizzati esclusivamente con le batterie raccomandate da Hilti.
- 3. Controllare che i poli siano correttamente allineati secondo le indicazioni riportate sulla parte inferiore dello strumento.
- 4. Chiudere il vano batterie. Accertarsi che il dispositivo di bloccaggio si chiuda in modo corretto.

7 Utilizzo



NOTA

Al fine di raggiungere la massima precisione, proiettare la linea su una superficie verticale e piana. Allineare lo strumento a 90° rispetto al piano.

7.1 Utilizzo

7.1.1 Attivazione dei raggi laser

Premere una volta il tasto ON/OFF.

7.1.2 Disattivazione dello strumento / dei raggi laser

Premere il tasto ON/OFF finché il raggio laser non è più visibile ed il LED si spegne.

NOTA

Dopo circa 15 minuti lo strumento si disattiva automaticamente.

7.1.3 Disattivazione dello spegnimento automatico

Tenere premuto il tasto ON/OFF (per circa 4 secondi) finché il raggio laser lampeggia tre volte come conferma.

NOTA

Lo strumento si disattiva quando viene premuto il tasto ON/OFF o quando le batterie sono esaurite.

7.1.4 Funzione Linea inclinata

1. Appoggiare lo strumento sulla parte posteriore
Lo strumento non è livellato.
Lo strumento lampeggia ad intervalli di due secondi.

7.1.5 Utilizzo con il ricevitore laser PMA 31

Vedere il manuale d'istruzioni del PMA 31 per ulteriori informazioni.

7.2 Esempi di applicazioni

7.2.1 Trasferimento di altezze 3

7.2.2 Allineamento verticale di tubazioni 4

7.2.3 Allineamento di elementi per il riscaldamento 5

7.2.4 Allineamento di porte e telai di finestre 6

7.3 Controlli

7.3.1 Controllo del livellamento del raggio laser anteriore 7

1. Posizionare lo strumento su di una superficie piana ed orizzontale, a circa 20 cm dalla parete (A) ed orientare il raggio laser sulla parete (A).

2. Mediante una croce sulla parete (A), contrassegnare il punto di intersezione delle linee laser.
3. Ruotare lo strumento di 180° e tracciare una croce sulla parete opposta (B) per contrassegnare il punto di intersezione delle linee laser.
4. Posizionare lo strumento su di una superficie piana ed orizzontale, a circa 20 cm dalla parete (B) ed orientare il raggio laser sulla parete (B).
5. Mediante una croce sulla parete (B), contrassegnare il punto di intersezione delle linee laser.
6. Ruotare lo strumento di 180° e tracciare una croce sulla parete opposta (A) per contrassegnare il punto di intersezione delle linee laser.
7. Misurare la distanza d1 tra 1 e 4 e la distanza d2 tra 2 e 3.
8. Contrassegnare il punto mediano di d1 e d2.
Se i punti di riferimento 1 e 3 si trovano su lati diversi del punto mediano, sottrarre d2 da d1.
Se i punti di riferimento 1 e 3 si trovano sullo stesso lato del punto mediano, sommare d1 a d2.
9. Dividere il risultato per il doppio valore della lunghezza della stanza.
L'errore massimo è di 3 mm su 10 m.

7.3.2 Controllo della precisione della linea orizzontale 8 9

1. Posizionare lo strumento ai bordi di un locale con una lunghezza di almeno 10 m.
NOTA La superficie del pavimento deve essere piana ed orizzontale.
2. Attivare tutti i raggi laser.
3. Fissare una targhetta bersaglio ad almeno 10 m dallo strumento, così che il punto di intersezione delle linee laser si trovi al centro della targhetta bersaglio (d0) e che la linea verticale della targhetta bersaglio passi esattamente attraverso il centro della linea laser verticale.
4. Ruotare lo strumento di 45° in senso orario (vista dall'alto).
5. Contrassegnare quindi sulla targhetta bersaglio il punto (d1) in cui la linea laser orizzontale si interseca con la linea verticale della targhetta bersaglio.
6. Ruotare ora lo strumento di 90° in senso antiorario.
7. Contrassegnare quindi sulla targhetta bersaglio il punto (d2) in cui la linea laser orizzontale si interseca con la linea verticale della targhetta bersaglio.
8. Misurare le seguenti distanze verticali: d0-d1, d0-d2 e d1-d2.
NOTA La maggiore distanza verticale può essere al massimo di 5 mm su una distanza misurata di 10 m.

7.3.3 Controllo della linea verticale 10

1. Posizionare lo strumento ad un'altezza di 2 m.
2. Mettere in funzione lo strumento.

3. Posizionare la prima targhetta bersaglio T1 (verticale) ad una distanza di 2,5 m dallo strumento e alla stessa altezza (2 m), in modo che il raggio laser verticale intersechi la targhetta, e contrassegnare questa posizione.
4. Posizionare ora la seconda targhetta bersaglio T2 2 m al di sotto della prima targhetta, in modo che il raggio laser verticale intersechi la targhetta, e contrassegnare questa posizione.
5. Contrassegnare la posizione 2 sul lato opposto della struttura per il test (in posizione speculare) sulla linea laser sul pavimento ad una distanza di 5 m dallo strumento.
6. Ora sistemare lo strumento sulla posizione 2 appena segnata sul pavimento. Orientare il raggio laser verso le targhette bersaglio T1 e T2 in modo che intersechi le targhette bersaglio in prossimità della linea centrale.
7. Rilevare la distanza D1 e D2 per ogni targhetta bersaglio e calcolare la differenza ($D = D1 - D2$).
NOTA Accertarsi che le targhette bersaglio siano posizionate parallelamente l'una rispetto all'altra e che si trovino sullo stesso piano verticale. (Un allineamento orizzontale potrebbe causare un errore di misurazione).
 Se la differenza D è superiore a 3 mm, lo strumento deve essere portato presso un Centro Riparazioni Hilti per una nuova messa a punto.

8 Cura e manutenzione

8.1 Pulizia ed asciugatura

1. Soffiare via la polvere dalle lenti.
2. Non toccare le lenti con le dita.
3. Pulire utilizzando unicamente un panno morbido e pulito; se necessario, inumidire leggermente il panno con alcol puro o acqua.

NOTA Non utilizzare altri liquidi, poiché potrebbero risultare aggressivi per le parti in plastica.

4. Rispettare i limiti di temperatura per il magazzino dello strumento, in particolar modo in inverno / estate, quando l'attrezzatura viene conservata nell'abitacolo di un veicolo (da -25 °C a +63 °C (da -13 a 145 °F)).

8.2 Magazzinaggio

Togliere gli strumenti dai loro imballaggi se sono bagnati. Pulire ed asciugare gli strumenti, i contenitori per il trasporto e gli accessori (temperatura massima 63 °C/145 °F). Riporre tutta l'attrezzatura nel relativo imballaggio soltanto quando è completamente asciutta.

Dopo un lungo periodo di magazzinaggio o un lungo periodo di trasporto, eseguire una misurazione di controllo per verificare la precisione dello strumento.

Prima di lunghi periodi di inattività, rimuovere le batterie dallo strumento. Lo strumento potrebbe essere danneggiato da eventuali perdite di liquido delle batterie.

8.3 Trasporto

Per il trasporto o la spedizione dell'attrezzo utilizzare la valigetta di spedizione Hilti oppure un altro imballaggio equivalente.

PERICOLO

Rimuovere sempre le batterie / la batteria dallo strumento prima di procedere alla spedizione.

8.4 Servizio di calibrazione Hilti

Si consiglia di usufruire del servizio di calibrazione Hilti per un controllo regolare degli strumenti, affinché possa essere garantita la loro affidabilità ai sensi delle norme e dei requisiti di legge.

Il servizio di calibrazione Hilti è sempre a disposizione su specifica richiesta della clientela, in ogni caso è consigliabile far eseguire un controllo almeno una volta all'anno.

Il servizio di calibrazione Hilti conferma che, il giorno della prova, le specifiche dello strumento controllato erano conformi ai dati tecnici riportati nel manuale d'istruzioni. In caso di scostamenti rispetto alle indicazioni del costruttore, gli strumenti vengono nuovamente calibrati. Dopo la regolazione e il controllo, viene apposto sullo strumento un adesivo di calibrazione ed un certificato di calibrazione che conferma per iscritto la conformità dello strumento rispetto alle indicazioni fornite dal costruttore. I certificati di calibrazione sono sempre necessari per le aziende certificate ISO 900X.

Per ulteriori informazioni contattare il proprio referente Hilti.

9 Problemi e soluzioni

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere lo strumento.	Batteria esaurita.	Sostituire la batteria.
	Polarità della batteria errata.	Posizionare correttamente la batteria.
	Vano batterie non chiuso.	Chiudere il vano batterie.
	Strumento o selettore difettosi.	Fare riparare lo strumento dal Centro Riparazioni Hilti.

Problema	Possibile causa	Soluzione
I singoli raggi laser non funzionano.	Sorgente laser o comando laser difettosi.	Fare riparare lo strumento dal Centro Riparazioni Hilti.
Lo strumento si accende, ma non si vede alcun raggio laser.	Sorgente laser o comando laser difettosi.	Fare riparare lo strumento dal Centro Riparazioni Hilti.
	Temperatura troppo elevata o troppo bassa.	Lasciar raffreddare o riscaldare lo strumento.
Il livellamento automatico non funziona.	Lo strumento si trova su una superficie inclinata.	Posizionare lo strumento in piano.
	Sensore di inclinazione difettoso.	Fare riparare lo strumento dal Centro Riparazioni Hilti.

10 Smaltimento

ATTENZIONE

Uno smaltimento non conforme dei componenti potrebbe comportare i seguenti inconvenienti:

Durante la combustione di parti in plastica vengono prodotti gas tossici che possono causare problemi di salute.

Le batterie possono esplodere se sono danneggiate o notevolmente surriscaldate e, di conseguenza, possono causare avvelenamenti, ustioni, corrosione o inquinamento.

Uno smaltimento sconsiderato può far sì che persone non autorizzate utilizzino l'attrezzatura in modo improprio, provocando gravi lesioni a se stessi oppure a terzi, e inquinando l'ambiente.



Gli strumenti e gli attrezzi Hilti sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molte nazioni, Hilti si è già organizzata per provvedere al ritiro dei vecchi strumenti / attrezzi ed al loro riciclaggio. Per informazioni al riguardo, contattare il Servizio Clienti Hilti oppure il proprio referente Hilti.



Solo per Paesi UE

Non gettare gli strumenti di misura elettronici tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea /CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo ecocompatibile.



Smaltire le batterie secondo le direttive nazionali vigenti in materia

11 Garanzia del costruttore

Hilti garantisce che l'attrezzo fornito è esente da difetti di materiale e di produzione. Questa garanzia è valida a condizione che l'attrezzo venga correttamente utilizzato e manipolato in conformità al manuale d'istruzioni Hilti, che venga curato e pulito e che l'unità tecnica venga salvaguardata, cioè vengano utilizzati per l'attrezzo esclusivamente materiale di consumo, accessori e ricambi originali Hilti.

La garanzia si limita rigorosamente alla riparazione gratuita o alla sostituzione delle parti difettose per l'intera

durata dell'attrezzo. Le parti sottoposte a normale usura non rientrano nei termini della presente garanzia.

Si escludono ulteriori rivendicazioni, se non diversamente disposto da vincolanti prescrizioni nazionali. In particolare Hilti non si assume alcuna responsabilità per eventuali difetti o danni accidentali o consequenziali diretti o indiretti, perdite o costi relativi alla possibilità / impossibilità d'impiego dell'attrezzo per qualsivoglia ragione. Si escludono espressamente tacite

garanzie per l'impiego o l'idoneità per un particolare scopo.

Per riparazioni o sostituzioni dell'attrezzo o di singoli componenti e subito dopo aver rilevato qualsivoglia danno o difetto, è necessario contattare il Servizio Clienti Hilti.

Hilti Italia SpA provvederà al ritiro dello stesso, a mezzo corriere.

Questi sono i soli ed unici obblighi in materia di garanzia che Hilti è tenuta a rispettare; quanto sopra annulla e sostituisce tutte le dichiarazioni precedenti e / o contemporanee alla presente, nonché altri accordi scritti e / o verbali relativi alla garanzia.

12 Dichiarazione di conformità CE (originale)

Denominazione:	Laser linea
Modello:	PML 42
Anno di progettazione:	2010

Sotto nostra unica responsabilità, dichiariamo che questo prodotto è stato realizzato in conformità alle seguenti direttive e norme: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012



Matthias Gillner
Executive Vice President
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Documentazione tecnica presso:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3866 | 0213 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

410560 / A3



410560